

大匠 creusèrent sa tombe; on prêta pour lui des tambours et des instruments à vent; plus de trois cents cavaliers des cinq camps accompagnèrent son convoi funèbre. Son nom posthume fut: le marquis *Houan* 桓侯. Quand les *Hiong-nou* apprirent que (*Keng*) *Ping* était mort, tous les gens du royaume poussèrent des lamentations; quelques uns même se lacérèrent le visage jusqu'à en faire couler le sang¹⁾.

Biographie de *Keng Kong* 耿恭.

(*Heou Han chou*, chap. XLIX, p. 6 v°—8 r°).

(*Keng*) *Kong* portait l'appellation de *Po-tsong* 伯宗; il était le frère cadet de (*Keng*) *Kouo* 國 et le fils de (*Keng*) *Kouang* 廣; il fut orphelin de bonne heure; il était ambitieux et formait beaucoup de vastes projets; il avait les capacités qui font un chef.

La dix-septième année (74 p.C.) *yong-p'ing*, le commandant de cavalerie (*ki-tou-wei*) *Lieou Tchang* 劉張 sortit pour attaquer *Kiu-che* 車師; il demanda à (*Keng*) *Kong* d'être son *kiun sseu-ma*; alors (*Keng Kong*), avec le commandant qui avait à s'occuper des chars (*fong kiu tou-wei*) *Teou Kou* 竇固, et son cousin le commandant des chevaux rapides (*Keng*) *Ping* 秉, vainquirent et soumirent (le pays de *Kiu-che*). On établit alors (74 p.C.) pour la première fois un Protecteur général des pays d'Occident (*si yu tou hou*) ainsi que des *hiao-wei wou* et *ki*. On nomma alors (*Keng*) *Kong wou* [*ki*] *hiao-wei*²⁾ pour qu'il tint garnison dans la ville de *Kin-p'ou* 金蒲³⁾ (près de *Dsimsa*) sur le territoire de la tribu du roi

1) Cette coutume se retrouve chez les Turcs de l'époque des *T'ang*. Cf. *Documents sur les Tou-kiue occidentaux*, p. 240, n. 6.

2) Le mot *ki* doit être une superfétation.

3) Quoique cette même leçon se retrouve plus bas, il est infiniment probable qu'il faut lire *Kin-man* 金滿; c'est en effet *Kin-man* qui était le nom de la localité où résidait le chef de la tribu postérieure de *Kiu-che* (cf. *Documents sur les Tou-kiue occidentaux*, p. 11).